
Índex general

MANUAL
LA REDACCIÓ I L'EDICIÓ DE TEXTS
D'ESTIL

<i>Sumari</i>	5
<i>Al cap d'una dècada</i>	7
<i>Pròleg a la quarta edició</i>	9
<i>Pròleg a la tercera edició</i>	9
<i>Pròleg a la segona edició</i>	11
<i>Introducció</i>	13
<i>Instruccions per al maneig de l'obra</i>	15

Part primera: L'OBRA

I. PRESENTACIÓ DE L'ORIGINAL

<i>Sumari</i>	21
1. Introducció	23
2. L'original mecanografiat com a producte final	23
2.1. Parts principals	24
2.1.1. Original literari	24
2.1.2. Original gràfic	29
2.2. Presentació	29
2.2.1. Fulls	29
2.2.2. Espais	29
2.2.3. Paràgrafs	30
2.2.4. Numeració de les pàgines	30
2.2.5. Unificació	30
2.2.6. Altres recomanacions	31
3. L'original mecanografiat per ser editat	31
3.1. Parts principals	31
3.1.1. Original literari	31
3.1.2. Original gràfic	33
3.2. Presentació	33
3.2.1. Fulls	34
3.2.2. Espais	34
3.2.3. Numeració de les pàgines	34
3.2.4. Unificació	34
4. L'original per a edició electrònica	35
4.1. Presentació	35
4.2. Codis	35
5. Revisió i cura de l'original	36
6. Bibliografia	36

II. ASPECTES GRÀFICS I TÈCNICS DEL PROCÉS EDITORIAL

<i>Sumari</i>	37
1. Introducció	39

2. Calibratge o càlcul de l'original	39
3. Projecte	43
3.1. Esbós i premaqueta	43
3.2. Pàgines de prova	44
3.3. Aspectes gràfics del projecte	44
3.3.1. Dimensions de la pàgina	45
3.3.2. Paràgrafs	50
3.3.3. Caràcters	52
3.3.4. Lletres inicials	53
3.3.5. Espais	55
4. Diagramació	56
5. Composició	57
5.1. Composició manual	58
5.2. Composició mecànica	58
5.2.1. Composició en calent	58
5.2.2. Composició en fred	58
6. Il·lustració	59
7. Maqueta	60
8. Compaginació	60
8.1. Descripció	60
8.2. Parts interiors del llibre	61
8.2.1. Principis	61
8.2.2. Cos	63
8.2.3. Finals	63
9. Autoedició	64
10. Muntatge o imposició	65
11. Impressió	66
11.1. Sistema d'impressió en relleu: tipografia i flexografia	66
11.2. Sistema d'impressió planogràfica: òfset i serigrafia	67
11.3. Sistema d'impressió al buit: rotogravat	68
11.4. Tipus de paper i de tinta	69
12. Acabat i enquadernació	69
12.1. Parts exteriors del llibre	70
12.2. Acabat	71
12.2.1. Plegatge	71
12.2.2. Alçada	71
12.3. Enquadernació o relligadura	72
12.3.1. Enquadernació en rústica	72
12.3.2. Enquadernació mecànica	73
12.3.3. Enquadernació en cartoné	73
13. Aspectes econòmics i comercials	74
14. Addenda de la tercera edició: nous sistemes d'edició i noves fonts d'informació	74
14.1. El CTP	74
14.2. La impressió digital	74
14.3. L'audiollibre	75
14.4. El llibre electrònic	75
14.5. La xarxa Internet	76
15. Bibliografia	77

III. LA REVISIÓ DE L'OBRA AL LLARG DEL PROCÉS EDITORIAL

<i>Sumari</i>	79
1. Introducció	81
2. Correcció de concepte o de contingut	81
3. Correcció d'estil	81
4. Galerades	82
5. Compaginades	85
6. Fotolits o pel·lícules	86
7. Ozalids o oxàliques	87
8. Fe d'errates	87
9. Bibliografia	87

Part segona: ASPECTES CONVENCIONALS

IV. ELS TIPUS DE LLETRA

<i>Sumari</i>	93
1. Introducció	95
1.1. Classificació dels tipus	95
1.2. Mides	98
1.3. Sistemes tipomètrics	98
1.4. Norma comuna a tots els tipus	99
2. Rodona (o regular rodona)	99
2.1. Descripció i indicació gràfica	99
2.2. Usos de la rodona	99
3. Cursiva (o regular cursiva)	101
3.1. Descripció i indicació gràfica	101
3.1.1. Criteris generals	101
3.1.2. Coincidència de la cursiva amb alguns signes de puntuació	102
3.2. Usos de la cursiva	103
3.2.1. Atestació (o reproducció exacta)	103
3.2.2. Disjunció (o anotació fora de text)	105
3.2.3. Insistència (o posada en relleu)	107
4. Versal (o versal rodona)	108
4.1. Descripció i indicació gràfica	108
4.2. Usos de la versal	108
5. Versaleta (o versaleta rodona)	110
5.1. Descripció i indicació gràfica	110
5.2. Usos de la versaleta	110
6. Negreta (o negreta rodona)	112
6.1. Descripció i indicació gràfica	112
6.2. Usos de la negreta	112
7. Negreta cursiva	112
7.1. Descripció i indicació gràfica	112
7.2. Usos de la negreta cursiva	112

8. Versal cursiva	113
8.1. Descripció i indicació gràfica	113
8.2. Usos de la versal cursiva	113
9. Versal negreta (o versal negreta rodona)	113
9.1. Descripció i indicació gràfica	113
9.2. Usos de la versal negreta	113
10. Versal negreta cursiva	114
10.1. Descripció i indicació gràfica	114
10.2. Usos de la versal negreta cursiva	114
11. Versaleta cursiva	114
11.1. Descripció i indicació gràfica	114
11.2. Usos de la versaleta cursiva	114
12. Versaleta negreta (o versaleta negreta rodona)	115
12.1. Descripció i indicació gràfica	115
12.2. Usos de la versaleta negreta	115
13. Versaleta negreta cursiva	115
13.1. Descripció i indicació gràfica	115
13.2. Usos de la versaleta negreta cursiva	116
14. Bibliografia	116

V. ELS SIGNES DE CORRECCIÓ TIPOGRÀFICA

<i>Sumari</i>	119
1. Introducció	121
2. La correcció d'originals	121
2.1. Els signes de supressió	121
2.2. Els signes de canvi	122
2.3. Els signes d'addició	123
2.4. Els signes de transposició i trasllat	124
2.5. Els signes de disposició del text	124
2.6. Els signes dels tipus de lletra	126
3. La correcció de proves d'impremta	129
3.1. Els signes de crida	129
3.2. Els signes de correcció	130
3.2.1. Els signes de supressió	130
3.2.2. Els signes de canvi	132
3.2.3. Els signes d'addició	132
3.2.4. Els signes de transposició i trasllat	134
3.2.5. Els signes de disposició del text	135
3.2.6. Els signes dels tipus de lletra	137
4. Bibliografia	140

VI. LA PARTICIÓ I LA SEPARACIÓ DE MOTS A FINAL DE RATLLA

<i>Sumari</i>	143
1. La partició de mots a final de ratlla	145
2. La partició de mots en català	148
3. La partició de mots en alemany	149

4. La partició de mots en anglès	150
5. La partició de mots en aranès	153
6. La partició de mots en basc	154
7. La partició de mots en espanyol	155
8. La partició de mots en francès	156
9. La partició de mots en gallec	156
10. La partició de mots en grec clàssic	157
11. La partició de mots en italià	158
12. La partició de mots en llatí	158
13. La partició de mots en portuguès	160
14. La separació de mots i expressions a final de ratlla	161
15. La separació de mots en els títols	163
16. La partició i la separació de mots en les adreces electròniques i d'Internet	164
17. Bibliografia	164

VII. ELS SIGNES DE PUNTUACIÓ I ALTRES SIGNES ORTOGRÀFICS

<i>Sumari</i>	167
1. Introducció	169
2. La coma	172
2.1. Ordre dels elements de l'oració	172
2.1.1. La tematització	173
2.1.2. La focalització	173
2.1.3. Desplaçaments més lliures o dislocació	174
2.1.4. Ordenació inusual dels elements de l'oració	174
2.2. Incisos	174
2.2.1. Oracions relatives i aposicions explicatives	175
2.2.2. Vocatius	176
2.2.3. Circumstancials i expressions similars de tipus adverbial	177
2.2.4. Construccions amb elements coordinats que es refereixen a un sintagma posterior	177
2.3. Coordinació	178
2.3.1. Oracions o elements coordinats copulatius	178
2.3.2. Oracions o elements coordinats disjuntius	180
2.3.3. Oracions o elements coordinats distributius	180
2.3.4. Oracions o elements coordinatius il·latius	180
2.3.5. Oracions o elements coordinats adversatius, continuatius i causals	180
2.3.6. Ús de les conjuncions coordinants amb valors altres que els propis	181
2.4. Omissions	181
2.5. Ambigüitats	181
2.6. Altres funcions de la coma	182
2.7. Usos abusius de la coma	183
2.7.1. Falsos incisos	183
2.7.2. Altres usos abusius de la coma	184
2.7.3. Restriccions a les regles generals	184
2.8. Coincidència de la coma amb altres signes de puntuació	186
3. El punt i coma	186
4. El punt	188

4.1.	El punt i seguit	188
4.2.	El punt i a part	189
4.3.	Altres funcions del punt	189
4.4.	Usos abusius del punt	190
5.	Els dos punts	191
5.1.	Funcions generals dels dos punts	191
5.2.	Altres funcions dels dos punts	193
5.3.	Usos abusius dels dos punts	193
6.	Els punts suspensius	194
6.1.	Funcions dels punts suspensius	194
6.2.	Coincidència dels punts suspensius amb altres signes de puntuació	195
7.	Els signes d'entonació	196
7.1.	Tipus d'oracions interrogatives i exclamatives	196
7.2.	Els signes d'entonació inicials	197
7.3.	El signe d'interrogació	200
7.3.1.	Funcions generals del signe d'interrogació	200
7.3.2.	Altres funcions del signe d'interrogació	203
7.3.3.	Usos abusius del signe d'interrogació	203
7.3.4.	Coincidència del signe d'interrogació amb altres signes de puntuació	203
7.4.	El signe d'admiració	204
7.4.1.	Funcions generals del signe d'admiració	204
7.4.2.	Altres funcions del signe d'admiració	205
7.4.3.	Usos abusius del signe d'admiració	205
7.4.4.	Coincidència del signe d'admiració amb altres signes de puntuació	205
8.	El guió	206
8.1.	Incisos	206
8.2.	Díalegs	207
8.3.	Enumeracions	207
8.4.	Altres funcions del guió	207
8.5.	Usos abusius del guió	209
8.6.	Coincidència del guió amb altres signes de puntuació	209
9.	El guionet	210
9.1.	El guionet morfològic o lèxic	210
9.2.	El guionet prepositiu	212
9.3.	El guionet estilístic	214
9.4.	El guionet sil·làbic o de partició	214
9.5.	Usos abusius del guionet	215
10.	Les cometes	215
10.1.	Les citacions	216
10.2.	Els díalegs	216
10.3.	Els pensaments	217
10.4.	Altres funcions de les cometes	217
10.5.	Usos abusius de les cometes	218
10.6.	Coincidència de les cometes amb altres signes de puntuació	218
11.	Els parèntesis	219
11.1.	Funcions generals dels parèntesis	219
11.2.	Altres funcions dels parèntesis	222
11.3.	Coincidència dels parèntesis amb altres signes de puntuació	222
12.	Els claudàtors	224
12.1.	Funcions dels claudàtors	224
12.2.	Coincidència dels claudàtors amb altres signes de puntuació	225

13. La puntuació d'alguns textos especials	226
13.1. Els diàlegs	226
13.1.1. Intervencions dels personatges o interlocutors	226
13.1.2. Intervencions del narrador/ra	226
13.1.3. Factors que determinen la puntuació dels diàlegs	227
13.1.4. Normes generals de puntuació	228
13.1.5. Incisos	228
13.1.6. Combinacions possibles en els incisos medials	231
13.1.7. Parlaments que inclouen més d'un paràgraf	234
13.1.8. Reproducció d'un diàleg dins d'un altre diàleg	234
13.1.9. Reproducció de fragments en estil directe que no són pròpiament diàlegs	235
13.1.10. Pseudodiàlegs	235
13.1.11. Diàlegs en la poesia	236
13.2. La reproducció de pensaments	237
13.3. La disposició dels textos teatrals i les acotacions en general	238
13.4. Els peus d'il·lustració	240
13.5. Les citacions	241
13.5.1. Citacions en un discurs en estil indirecte	241
13.5.2. Citacions en un discurs en estil directe (i): la puntuació del fragment del citador/ra	241
13.5.3. Citacions en un discurs en estil directe (ii): la puntuació del fragment citat	244
13.5.4. Citacions en un discurs en estil directe (iii): citacions que inclouen més d'un paràgraf	245
13.5.5. Citacions en un discurs en estil directe (iv): citacions que inclouen una altra citació zj cVlgfZdj c' b di Zcig'Xlb ZZh	245
13.5.6. Citacions en un discurs en estil directe (v): omissions en les citacions	246
13.6. Les entrevistes	248
13.7. Els índexs	248
13.7.1. Índexs analítics o de matèries	248
13.7.2. Índexs onomàstics o de noms	250
13.8. Els títols	250
13.9. Els folis	252
13.10. Els quadres	252
14. Alguns signes diacrítics (i): l'apòstrof	253
14.1. Casos conflictius dels pronoms febles	253
14.1.1. Els pronoms <i>-nos</i> i <i>-vos</i> + pronom	254
14.1.2. Els infinitius acabats en <i>-r</i> + pronom feble	254
14.1.3. Algunes formes de la segona persona de l'imperatiu	254
14.1.4. Lletres aïllades i noms de lletra	254
14.2. Casos conflictius dels articles definits i la preposició <i>de</i>	255
14.2.1. La <i>essa</i> líquida seguida de consonant i altres grups consonàntics similars	255
14.2.2. La <i>hac</i> aspirada	256
14.2.3. Les sigles	257
14.2.4. Les xifres	260
14.2.5. La lletra cursiva	260
14.2.6. Les cometes	260
14.2.7. Els símbols	261
14.2.8. Textos amb una disposició gràfica especial	261
14.3. Altres casos	261
15. Alguns signes diacrítics (ii): el punt volat	262
15.1. Funcions generals del punt volat	262
15.2. La <i>ela</i> geminada	263

16. Alguns signes auxiliars	264
16.1. Els angles o antilambdes	264
16.2. L'asterisc	265
16.3. La barra inclinada	266
16.4. La barra doble	268
16.5. El calderó	268
16.6. El cristus	269
16.7. La creu	269
16.8. La creu doble	269
16.9. La fletxa	269
16.10. L'igual	269
16.11. Les claus	270
16.12. La plecra	270
16.13. La plecra doble	270
16.14. El paràgraf, epígraf o secció	271
16.15. El menys	271
16.16. Els parèntesis angulars	272
16.17. La rova o arrova	272
16.18. El subratllat	273
17. Els tipus de lletra i els signes de puntuació	274
18. Bibliografia	275

VIII. LES MAJÚSCULES I LES MINÚSCULES

<i>Sumari</i>	279
1. Introducció	281
2. Funció demarcativa	281
2.1. L'inici de frase	281
2.1.1. A principi de paràgraf	281
2.1.2. Després de punt	282
2.1.3. Després de signe d'admiració o d'interrogació	282
2.1.4. Després de punts suspensius	282
2.2. L'inici de citació	282
2.2.1. Després de dos punts i cometes d'obertura	282
2.2.2. Després de cometes d'obertura	283
2.3. L'inici després de parèntesi d'obertura	283
2.4. L'inici d'apartats	284
2.4.1. El paràgraf inicial d'una carta	284
2.4.2. Els paràgrafs introduïts per expressions del tipus <i>atès que...</i> o <i>vist que...</i> , que acaben amb punt i coma o coma abans del verb principal	284
2.4.3. El apartats d'enumeracions introduïts per dos punts i encapçalats o no amb una marca d'enumeració	284
2.4.4. Els apartats en catàlegs, índexs i llistes en general a base d'elements transposats	289
2.5. El primer mot d'un vers	290
3. Funció distintiva	290
3.1. Els noms propis referits a persones	291
3.1.1. Els noms i cognoms de persones	291
3.1.2. Els noms propis de divinitats i éssers mitològics	293
3.1.3. Els sobrenoms, motius, malnoms i pseudònims	293
3.1.4. Els noms de dinasties i llinatges	294
3.1.5. Les designacions de càrrecs oficials i de títols acadèmics i nobiliaris	294

3.1.6.	Les formes de tractament o de designació genèrica catalanes que precedeixen els noms propis o no	295
3.1.7.	Les formes de tractament no catalanes	295
3.1.8.	Les formes abreujades de tractament, de designació genèrica que precedeixen els noms propis i de formes protocol·làries	295
3.1.9.	Les personificacions de conceptes abstractes	296
3.2.	Els noms propis referits a animals i vegetals singularitzats	296
3.3.	Els noms propis referits a coses	296
3.3.1.	Els noms d'objectes singularitzats	296
3.3.2.	Les marques de vehicles	296
3.3.3.	Els noms de naus i aeronaus	296
3.3.4.	Els noms de productes manufacturats i d'elements físics i químics	297
3.3.5.	Els noms d'institucions, organismes i entitats	298
3.3.6.	Les entitats abstractes	301
3.3.7.	Els títols d'obres, publicacions i treballs	305
3.3.8.	Els noms de tramitacions i títols de documents oficials	308
3.3.9.	Els noms geogràfics	309
3.3.10.	Els fenòmens meteorològics	315
3.4.	Els noms de llengües, races i ètnies i gentilicis	316
4.	Bibliografia	316

IX. LES ABREVIACIONS

<i>Sumari</i>	319
1. Introducció	321
2. Què són les abreviacions	321
3. Les abreviatures	322
4. Les sigles	327
5. Els símbols	330
6. Els símbols científics	332
7. Llista de termes físics, químics i matemàtics més usuals simbolitzats	333
8. Llista d'expressions abreujades i d'abreviacions	361
9. Bibliografia	381

X. EL SEXISME EN EL LLENGUATGE

<i>Sumari</i>	385
1. Introducció	387
1.1. El sexisme, el masculisme i l'androcentrisme	387
1.2. La distinció entre <i>sexe</i> i <i>gènere</i>	387
2. Llenguatge sexista = societat sexista	389
3. Els organismes oficials	389
3.1. La Unió Europea	390
3.2. L'Estat espanyol i l'Estat francès	391
3.3. Els Països Catalans (fins al 2000)	392
4. Els noms dels oficis, les professions, els càrrecs i les titulacions (NOPCT)	394
4.1. Noms aguts acabats en vocal o en diftong	395
4.1.1. Noms amb morfema de derivació	395

4.1.2.	Noms sense morfema de derivació	395
4.2.	Noms aguts acabats en consonant	395
4.2.1.	Noms amb morfema de derivació	395
4.2.1.a)	Noms variables	395
4.2.1.b)	Noms invariables	397
4.2.2.	Noms sense morfema de derivació	397
4.2.2.a)	Noms variables	397
4.2.2.b)	Noms invariables	397
4.3.	Noms plans o esdrúixols acabats en vocal	397
4.3.1.	Noms amb morfema de derivació	397
4.3.1.a)	Noms variables	397
4.3.1.b)	Noms invariables	397
4.3.2.	Noms sense morfema de derivació	398
4.3.2.a)	Noms variables	398
4.3.2.b)	Noms invariables	398
4.4.	Noms plans o esdrúixols acabats en consonant	398
4.4.1.	Noms amb morfema de derivació	398
4.4.1.a)	Noms variables	398
4.4.1.b)	Noms invariables	399
4.4.2.	Noms sense morfema de derivació	399
4.4.2.a)	Noms variables	399
4.4.2.b)	Noms invariables	399
4.5.	Noms compostos	399
4.6.	Noms metonímics	399
4.7.	Manlleus	399
4.8.	Formes irregulars	400
5.	Formes de NOPCT no recollides pels diccionaris generals	400
6.	Recursos per evitar la discriminació per raó de sexe	405
6.1.	Usos simètrics	405
6.1.1.	L'article personal	405
6.1.2.	Els tractaments	405
6.1.3.	El cognom de les dones casades	407
6.1.4.	Oficis, professions, càrrecs i titulacions	407
6.1.5.	L'ordre dels termes	407
6.2.	Els col·lectius, els genèrics i les formes ambivalents	408
6.3.	La coordinació i la juxtaposició de formes	409
6.4.	L'alternança de formes en un mateix text	410
6.5.	L'alternança de formes en textos diferents	410
6.6.	Les dobles formes	410
6.6.1.	Representació gràfica	411
6.6.2.	Concordança de les dobles formes amb els altres elements de la frase	414
6.7.	Les dobles formes i altres recursos no sexistes segons el context	417
6.7.1.	Casos generals	417
6.7.2.	Cartes, circulars i fullets	417
6.7.3.	Formularis	418
6.7.4.	Normes articulades	419
6.7.5.	Altres textos	422
7.	El sexisme en l'ensenyament	422
7.1.	El llenguatge	424
7.2.	Els continguts	425
7.3.	Les il·lustracions	425
8.	Addenda 2006: balanç de l'últim decenni	425
8.1.	Introducció	425
8.2.	Es pot evitar la redacció sexista sense emprar propostes contraproductes	426
8.3.	Els recursos de visibilitat o de visibilització	428

8.4.	Els recursos d'evitació	432
8.4.1.	L'evitació del sexisme mitjançant noms genèrics, abstractes i col·lectius	432
8.4.2.	L'evitació del sexisme mitjançant la denominació de l'activitat	433
8.4.3.	L'evitació del sexisme mitjançant verbs	433
8.4.4.	L'evitació del sexisme mitjançant pronoms indefinits i el pronom relatiu <i>qui</i>	433
8.4.5.	L'evitació del sexisme mitjançant pronoms personals i pronoms febles	434
8.4.6.	L'evitació del sexisme mitjançant adjectius invariables	434
8.4.7.	L'evitació del sexisme mitjançant adjectius equitatius	434
8.4.8.	L'evitació del sexisme mitjançant canvis de redacció	435
8.4.9.	L'evitació del sexisme mitjançant l'ús del símbol de la rova	435
8.5.	Recursos aplicables segons el context	436
8.5.1.	Els documents tancats	436
8.5.2.	Els documents oberts	437
8.5.3.	Els rètols de càrrecs i professions	437
8.6.	Conclusions	438
9.	Bibliografia	439

XI. ELS NOMS PROPIS ESTRANGERS

<i>Sumari</i>	445
1. Introducció	447
2. La transcripció i la transliteració	448
3. Els topònims	449
3.1. Topònims d'alfabets no llatins	450
3.2. Topònims menors	450
3.3. Ús de l'article en els topònims	451
4. Els noms d'institucions i entitats públiques	451
4.1. Organismes administratius	451
4.2. Empreses públiques	451
4.3. Centres d'ensenyament i entitats culturals	451
4.4. Organitzacions internacionals	452
5. Els noms d'institucions i entitats privades	452
5.1. Entitats bancàries	452
5.2. Altres empreses privades	452
5.3. Centres d'ensenyament i entitats culturals	453
5.4. Partits polítics i associacions cíviques	453
5.5. Clubs esportius	453
5.5.1. Clubs que inclouen un topònim en la denominació	453
5.5.2. Clubs que no inclouen cap topònim en la denominació	454
5.6. Federacions	454
5.7. Marques registrades	454
6. Els títols d'obres i documents	454
6.1. Llibres i publicacions periòdiques	454
6.2. Pel·lícules	455
6.3. Obres d'art (pintures, escultures)	455
6.4. Obres musicals	455
6.5. Textos normatius i altres documents jurídics	455
7. Els antropònims	456
7.1. Personatges històrics	456
7.2. Personatges literaris i mitològics	456

7.3.	Personalitats actuals	456
7.4.	Antropònims d'alfabets no llatins	456
7.5.	Càrrecs i tractaments protocol·laris	457
8.	Bibliografia	457

XII. ELS QUANTIFICADORS

<i>Sumari</i>	459
1. Introducció	461
1.1. Definició de <i>quantificador</i>	461
1.2. Classes de quantificadors	461
1.2.1. Els quantificadors numerals	461
1.2.2. Els quantificadors quantitius	462
1.2.3. Els quantificadors indefinits	462
2. La composició dels numerals	462
2.1. Regla general	462
2.2. Els numerals cardinals	463
2.2.1. La composició dels cardinals escrits amb lletres	464
2.2.2. La composició dels cardinals escrits amb xifres	466
2.3. Els numerals ordinals	469
2.3.1. La composició dels ordinals escrits amb lletres	470
2.3.2. La composició dels ordinals escrits amb xifres aràbigues	472
2.3.3. La composició dels ordinals escrits amb xifres romanes	473
2.4. Els numerals partitius o fraccionaris	475
2.4.1. La composició dels partitius o fraccionaris escrits amb lletres	475
2.4.2. La composició dels partitius o fraccionaris escrits amb xifres	477
2.5. Els numerals multiplicatius	478
2.6. Els numerals collectius	479
3. L'ús dels numerals escrits amb lletres	485
3.1. Les quantitats escrites amb lletres	485
3.2. Els números d'ordre escrits amb lletres	486
3.3. Els partitius o fraccionaris escrits amb lletres	487
4. L'ús dels numerals escrits amb xifres aràbigues	489
4.1. Les quantitats escrites amb xifres aràbigues	489
4.2. Els números d'ordre escrits amb xifres aràbigues	492
4.3. Els adverbis llatins de repetició	494
4.4. Els partitius o fraccionaris escrits amb xifres aràbigues	495
5. L'ús dels numerals escrits amb xifres romanes	495
5.1. Els números d'ordre escrits amb xifres romanes	495
5.2. Les versaletes en les xifres romanes	497
6. La composició dels quantitius	498
7. La composició dels indefinits	499
8. Conclusions	500
9. Bibliografia	500

XIII. LES NOTES, LES REMISSIONS

I LES REFERÈNCIES BIBLIOGRÀFIQUES I D'OBRES MUSICALS

<i>Sumari</i>	503
---------------------	-----

1. Les notes	505
1.1. Definició de <i>nota</i>	505
1.2. Classes de notes	505
1.2.1. Notes de l'autor/ra de l'obra	505
1.2.2. Notes del traductor/ra	505
1.2.3. Notes de l'editor/ra	506
1.3. Composició de les notes	506
1.4. Les crides de nota	509
1.4.1. Col·locació de les crides de nota en el text	509
1.4.2. Tipus de crides de nota	509
1.4.3. Resum	511
1.5. Col·locació de les notes en l'obra	511
1.5.1. Notes al peu de la pàgina	511
1.5.2. Notes al final del capítol o de l'obra	512
1.5.3. Notes referents a conceptes dins de quadres	512
1.5.4. Notes entre el text	512
1.5.5. Notes dins de textos en columnes	513
1.5.6. Notes llargues	513
1.5.7. Pàgines amb moltes notes	513
1.5.8. Notes marginals	513
1.6. Numeració de les notes en l'obra	514
1.6.1. En obres amb només una classe de notes	514
1.6.2. En obres amb més d'una classe de notes	514
1.6.3. En textos de més d'una columna	514
2. Les remissions. Les referències bibliogràfiques	514
2.1. Definició de <i>remissió</i>	514
2.2. Definició de <i>referència</i>	514
2.3. Les referències bibliogràfiques	515
2.4. Elements de les referències bibliogràfiques	515
2.4.1. Responsabilitat principal o autoria	515
2.4.2. Títol	517
2.4.3. Responsabilitat secundària	518
2.4.4. Edició	518
2.4.5. Dades de publicació o peu d'impremta	518
2.4.6. Importància material	519
2.4.7. Col·lecció	520
2.4.8. Notes a la descripció bibliogràfica	520
2.4.9. Número normalitzat	520
2.4.10. Parts components de monografies o de publicacions seriades	520
2.4.11. Resum	521
2.5. Esquema de les referències bibliogràfiques més usuals	522
2.5.1. De monografies	522
2.5.2. De publicacions en sèrie	522
2.5.3. De parts de monografies	523
2.5.4. De parts de publicacions en sèrie	523
2.6. Regles generals de transcripció de les referències bibliogràfiques	524
2.6.1. Tipus de lletra	524
2.6.2. Puntuació i altres signes gràfics	525
2.6.3. Abreviacions	526
2.6.4. Addicions i correccions	526
2.6.5. Transliteració o romanització	526
2.7. Llistes de referències bibliogràfiques	526
2.7.1. Ordenació	526
2.7.2. Diverses obres d'un mateix autor/ra	527
2.7.3. Algunes o totes les obres d'un mateix autor/ra	528

2.8.	Les citacions bibliogràfiques	528
2.8.1.	Definició de <i>citació bibliogràfica</i>	528
2.8.2.	Tipus de citacions bibliogràfiques	528
3.	Les referències d'obres musicals	529
3.1.	Les referències musicals dins de text	529
3.2.	Les referències musicals en els programes	531
4.	Les referències bibliogràfiques de recursos electrònics	534
4.1.	Referències de textos electrònics, bases de dades i programes informàtics	535
4.2.	Referències de parts de textos electrònics, bases de dades i programes informàtics	535
4.3.	Referències de publicacions en sèrie electròniques completes	536
4.4.	Referències d'articles i altres contribucions en publicacions en sèrie electròniques	537
4.5.	Referències de sistemes electrònics de butlletins de notícies, llistes de discussió i de missatgeria	537
4.6.	Referències de missatges electrònics	537
5.	Bibliografia	538

XIV. L'ORDENACIÓ ALFABÈTICA DE TERMES

<i>Sumari</i>	539	
1. Introducció	541	
2. L'ordenació alfabètica de mots	541	
3. Casos especials de l'ordenació alfabètica de mots	543	
4. L'ordenació alfabètica de sintagmes	545	
4.1.	L'ordenació contínua	545
4.2.	L'ordenació discontinua	546
5. Casos especials de l'ordenació alfabètica de sintagmes	547	
5.1.	Els topònims	547
5.2.	Els antropònims	547
5.2.1.	Criteris generals	547
5.2.2.	Els antropònims catalans	550
5.2.3.	Els antropònims alemanys	551
5.2.4.	Els antropònims anglosaxons	551
5.2.5.	Els antropònims àrabs	551
5.2.6.	Els antropònims escandinaus	551
5.2.7.	Els antropònims espanyols i hispanoamericans	552
5.2.8.	Els antropònims flamencs i holandesos	552
5.2.9.	Els antropònims francesos	552
5.2.10.	Els antropònims hebraics	552
5.2.11.	Els antropònims italians	553
5.2.12.	Els antropònims japonesos	553
5.2.13.	Els antropònims portuguesos i brasilers	553
5.2.14.	Els antropònims romanesos	554
5.2.15.	Els antropònims txecs i eslovens	554
5.2.16.	Els antropònims xinesos	554
5.3.	Altres casos	554
6. Bibliografia	556	

Part tercera: QÜESTIONS GRAMATICALS

XV. EL LÈXIC

<i>Sumari</i>	561
1. Els neologismes i els estrangerismes	563
1.1. Els estrangerismes del <i>Diccionari general de la llengua catalana</i> , de Pompeu Fabra	564
1.2. Els estrangerismes del <i>Diccionari de la llengua catalana</i> , d'Enciclopèdia Catalana	564
1.2.1. Estrangerismes en la seva forma original	564
1.2.2. Estrangerismes catalanitzats	565
1.2.3. Comentaris	568
1.3. Els estrangerismes de la <i>Gran enciclopèdia catalana</i> (1995)	569
1.3.1. Catalanitzacions de la GEC2 en relació amb la GEC1	569
1.3.2. Catalanitzacions del segon suplement de la GEC1 (volum 17) en relació amb la GEC2	570
1.3.3. El tercer suplement de la GEC1 (volum 18)	570
1.4. Els estrangerismes del <i>Diccionari manual de la llengua catalana</i>	570
1.4.1. Catalanitzacions en relació amb el DLC	570
1.4.2. Catalanitzacions en relació amb la GEC2	571
1.5. Els estrangerismes del <i>Gran Larousse català</i>	571
1.6. Criteris del TERMCAT (1995)	571
1.6.1. Catalanització d'estrangerismes	572
1.6.2. Substitució d'estrangerismes	572
1.6.3. Comentaris	573
1.7. Altres criteris	573
1.7.1. El Servei de Llengua Catalana de la Universitat de Barcelona	573
1.7.2. El diari <i>Avui</i>	574
1.7.3. El diari <i>El 9 Nou</i>	574
1.7.4. El <i>Diari de Barcelona</i>	574
1.8. Proposta i quadre resum	575
1.9. Dotze anys d'evolució lexicogràfica (1995-2007)	586
1.9.1. Diccionaris generals	586
1.9.2. La <i>Gran enciclopèdia catalana</i>	587
1.9.3. El TERMCAT	587
1.9.4. El <i>Llibre d'estil d'El Periódico de Catalunya</i>	587
2. La derivació	588
2.1. Concepte de <i>derivació</i>	588
2.2. Problemes de derivació	588
2.2.1. Els postverbals acabats en <i>-at</i>	588
2.2.2. Verbs (derivats de noms) suposadament innecessaris	589
3. La parasíntesi	592
3.1. Les formes dobles	592
3.2. <i>Pujar/apujar</i>	593
3.3. <i>Emplenar/omplir</i>	593
4. La composició	593
4.1. L'ús del guionet	594
4.1.1. Mots compostos i locucions	594
4.1.2. Compostos coordinats amb la conjunció <i>i</i>	595
4.1.3. Els altres compostos	596
4.1.4. Conclusions	598

4.1.5.	Els prefixos tòncics segons la normativa tradicional	599
4.1.6.	El prefix <i>mal-</i>	601
4.1.7.	El prefix <i>no-</i>	601
4.1.8.	El prefix <i>pre-</i>	602
4.2.	El nou ús del guionet	602
4.2.1.	La normativa del 1996	602
4.2.2.	Modificacions de la normativa sobre l'ús del guionet proposades per la nova gramàtica de l'IEC	605
4.3.	Lexicalització de locucions adverbials	606
4.4.	La <i>e</i> epentètica en mots amb essa líquida originària	607
5.	L'habilitació	609
5.1.	Noms propis i sigles que passen a ser noms comuns	609
5.2.	Noms comuns formats per el·lipse d'un nom propi	610
6.	Els gentilicis	610
6.1.	Gentilicis no fixats	610
6.2.	Gentilicis coordinats	611
7.	Criteris per a l'acceptació de mots no normatius	611
7.1.	Principis generals	611
7.2.	Criteris lingüístics	612
8.	Bibliografia	613

XVI. LES EXPRESSIONS DE LLOC

<i>Sumari</i>		615
1.	Introducció	617
2.	Aspectes sintàctics de les expressions de lloc	617
2.1.	La preposicions <i>a</i> i <i>en</i>	617
2.2.	La preposició <i>cap</i>	619
2.3.	La preposició <i>fins</i>	620
2.4.	Les preposicions <i>per</i> i <i>per a</i>	620
2.5.	Les locucions <i>des de</i> i <i>de [...] estant</i>	620
2.6.	Les correlacions <i>de [...] a</i> i <i>des de [...] fins a</i>	621
2.7.	Les expressions <i>a tot</i> + TOP i <i>per tot</i> + TOP	621
2.8.	Les expressions <i>arreu</i> , <i>arreu arreu</i> , <i>a tot arreu</i> , <i>per tot</i> , <i>pertot</i> i <i>pertot arreu</i>	621
2.9.	Adverbis i preposicions <i>ahora</i>	622
3.	Qüestions de toponímia	623
3.1.	Elements que conformen el topònim	623
3.2.	La part genèrica del topònim	624
3.3.	El primer formant de la part concreta del topònim	624
3.3.1.	L'article definit en el primer formant dels topònims catalans o catalanitzats	625
3.3.2.	L'article definit i la comarca	625
3.3.3.	L'article definit en el primer formant dels topònims no catalanitzats	626
3.3.4.	L'article salat en el primer formant	626
3.3.5.	L'apellatiu <i>ca</i> com a primer formant	627
3.3.6.	L'apellatiu <i>son</i> com a primer formant	627
3.4.	El segon formant de la part concreta del topònim	627
3.4.1.	L'article definit en el segon formant	627
3.4.2.	L'article salat en el segon formant	628
3.4.3.	L'article personal en el segon formant	628
3.4.4.	Les preposicions davant el segon formant	628
3.4.5.	El nom d'un curs d'aigua com a segon formant	629

3.4.6.	El nom d'una comarca com a segon formant	629
3.5.	Els hidrònims	629
3.6.	Les comarques dels Països Catalans	630
3.7.	La toponímia municipal	636
3.7.1.	Legislació aplicable als topònims municipals	636
3.7.2.	Llista dels noms oficials dels municipis dels Països Catalans [→ CD-ROM]	636
3.7.3.	La toponímia menor dels municipis	638
3.7.4.	Les vies públiques	638
3.7.5.	Les empreses i les entitats públiques i privades	639
3.7.6.	Els edificis i altres construccions	640
3.7.7.	Les dependències singulars	640
3.8.	Els topònims no catalans	640
3.8.1.	Els noms dels municipis, les províncies, les regions i els departaments	640
3.8.2.	Els noms de les comunitats autònomes	641
3.9.	Altres topònims	641
3.9.1.	Els noms d'estats i continents	641
3.9.2.	Els noms d'estres i d'agrupacions d'estres	641
3.10.	La rosa dels vents	641
3.10.1.	Els punts cardinals	642
3.10.2.	Els punts cardinals com a formants de topònims	643
4.	Aspectes gràfics relacionats amb la toponímia	643
4.1.	Els topònims en el mapa	643
4.2.	Les adreces en la correspondència	644
5.	Bibliografia	648

XVII. LES EXPRESSIONS TEMPORALS

Sumari	653
1. Introducció	655
2. Tipologia de les expressions temporals	655
2.1. Les expressions puntuals	657
2.1.1. La indicació d'un moment passat	657
2.1.2. La indicació d'un moment present	657
2.1.3. La indicació d'un moment futur	658
2.2. Les expressions de durada	658
2.3. Les expressions de freqüència i de repetició	659
2.4. Les expressions que indiquen una correlació temporal	661
2.5. Relació de comparança entre expressions temporals	661
3. Les datacions i les notacions horàries	661
3.1. Els segles	661
3.2. Els anys	661
3.3. Les estacions de l'any	663
3.4. Els mesos	663
3.5. Les setmanes i les quinzenes	665
3.6. Els dies del mes	665
3.7. Els dies de la setmana	666
3.8. Les parts del dia	667
3.9. Les notacions horàries	668
4. Altres expressions temporals	674
4.1. <i>A començament de / a final de</i>	674
4.2. <i>A mitjan / a mig</i>	675

4.3.	<i>Adés</i>	675
4.4.	<i>Adesiara / ara i adés</i>	676
4.5.	<i>Al més [...] possible / com més [...] millor</i>	676
4.6.	<i>Ara com ara / ara per ara</i>	676
4.7.	<i>Aviat / d'hora</i>	676
4.8.	<i>Cap [a]</i>	677
4.9.	<i>Com més va més / com més va menys</i>	677
4.10.	<i>De [...] a / des de [...] fins a</i>	678
4.11.	<i>De [...] en</i>	679
4.12.	<i>De [...] ençà / d'ençà de</i>	679
4.13.	<i>Després / més tard</i>	679
4.14.	<i>Dins [de] / dintre [de]</i>	679
4.15.	<i>Fins</i>	680
4.16.	<i>Per [a]</i>	681
4.17.	<i>Suara</i>	681
5.	Bibliografia	682

XVIII. LES ORACIONS DE GERUNDI

<i>Sumari</i>	685
1. Introducció	687
2. Usos del gerundi	688
2.1. El gerundi simple	688
2.1.1. Definició	688
2.1.2. *El gerundi de posterioritat o de conseqüència	689
2.1.3. *El gerundi copulatiu	690
2.1.4. *El gerundi especificatiu	690
2.1.5. *El gerundi no factual	690
2.1.6. *El gerundi final	691
2.2. El gerundi compost	691
3. Les expressions amb gerundi	691
3.1. <i>Bo i + GER</i>	691
3.2. <i>*Com + GER</i>	691
3.3. <i>~Com + GER</i>	692
3.4. <i>En + GER</i>	692
3.5. <i>*GER + així</i>	692
3.6. <i>GER + com + v</i>	693
3.7. <i>GER + i tot</i>	693
3.8. <i>Tot + GER (temporal)</i>	693
3.9. <i>~Tot + GER (concessiu/opositiu)</i>	693
3.10. <i>*Tot + GER + així</i>	694
3.11. <i>*Tot i + GER</i>	694
4. Funcions del gerundi	694
4.1. Funció adverbial	694
4.2. Funció verbal	695
4.2.1. Funció verbal referida al subjecte	695
4.2.2. Funció verbal referida a l'objecte directe	696
4.2.3. *Funció verbal referida a altres complements	697
4.2.4. Construcció absoluta de gerundi	698
5. Perífrasis verbals amb gerundi	698
5.1. <i>Acabar + GER</i>	698
5.2. <i>Anar + GER</i>	698

5.3.	<i>Continuar</i> + GER	699
5.4.	<i>Estar</i> + GER	699
5.5.	* <i>Estar</i> + GER + PP	700
5.6.	* <i>Portar</i> + ET + GER	700
5.7.	<i>Prosseguir</i> + GER	700
5.8.	<i>Seguir</i> + GER	700
5.9.	* <i>Venir</i> + GER	701
5.10.	* <i>Venir</i> + GER + PP	702
6.	Conclusió	702
7.	Bibliografia	703

XIX. ELS VERBS *SER* I *ESTAR*

<i>Sumari</i>		705
1.	Introducció	707
2.	Resum de les diferents aproximacions a l'ús de <i>ser</i> i <i>estar</i>	707
2.1.	Pompeu Fabra	707
2.2.	Ramon Aramon	709
2.3.	Francesc de Borja Moll i Antoni Maria Alcover	711
2.3.1.	Usos de <i>ser</i>	711
2.3.2.	Usos de <i>estar</i>	712
2.4.	Antoni M. Badia i Margarit	713
2.5.	Jaume Vallcorba	714
2.6.	Manuel Miquel i Planas	717
2.7.	Josep Ruaix	718
2.7.1.	Usos de <i>ser</i>	718
2.7.2.	Usos de <i>estar</i>	719
2.8.	Joan Solà	720
3.	Classificació dels usos de <i>ser</i> i <i>estar</i>	725
3.1.	Usos unànimement acceptats o rebutjats de <i>ser</i>	725
3.1.1.	Com a verb intransitiu	725
3.1.2.	Com a verb copulatiu	729
3.1.3.	Com a verb auxiliar	729
3.2.	Usos unànimement acceptats o rebutjats de <i>estar</i>	730
3.2.1.	Com a verb intransitiu	730
3.2.2.	Com a verb copulatiu	732
3.2.3.	Com a verb transitiu	732
3.2.4.	Com a verb auxiliar	733
3.3.	Casos sobre els quals no hi ha acord	733
3.3.1.	En usos intransitius	733
3.3.2.	En usos copulatius	736
3.4.	Casos en què és possible un altre verb	743
3.4.1.	En comptes de <i>ser</i> intransitiu	743
3.4.2.	En comptes de <i>ser</i> auxiliar en les passives	744
3.4.3.	En comptes de <i>estar</i> copulatiu	744
3.4.4.	En comptes de <i>estar[-se]</i> , equivalent a 'residir, habitar, fer estada'	744
3.4.5.	En comptes de <i>ser</i> o <i>estar</i> amb S [-AN]	744
3.4.6.	En comptes de <i>estar per a</i>	744
3.4.7.	En comptes de <i>ser</i> o <i>estar</i> en usos copulatius	745
4.	Bibliografia	745

XX. ALGUNS RÈGIMS VERBALS

<i>Sumari</i>	749
1. Introducció	751
2. Confusions de règims diferents d'un verb per la similitud de significats de cada règim	752
2.1. Confusions entre usos transitius i usos intransitius	752
2.1.1. El verb <i>abludir</i>	753
2.1.2. El verb <i>esclafir</i>	754
2.1.3. El verb <i>guerrear</i>	754
2.1.4. El verb <i>patir</i>	754
2.1.5. El verb <i>pledejar</i>	755
2.1.6. El verb <i>renegar</i>	756
2.1.7. El verb <i>renunciar</i>	756
2.1.8. El verb <i>resistir</i>	757
2.1.9. El verb <i>succeir</i>	758
2.1.10. El verb <i>tractar</i>	758
2.1.11. El verb <i>votar</i>	759
2.2. Confusions entre usos intransitius i usos pronominals (<i>escaure</i>)	760
3. Règims no recollits pel <i>Diccionari de la llengua catalana</i> (DLC)	760
3.1. Usos intransitius	760
3.1.1. Usos intransitius de <i>abdicar</i> i <i>dimitir</i>	760
3.1.2. Usos intransitius de verbs que expressen que 'alguna cosa causa algun efecte en l'ànim d'algú'	761
3.1.3. Usos intransitius de verbs que signifiquen 'estudiar a fons'	765
3.1.4. Usos suposadament intransitius de dos verbs transitius (<i>complir</i> i <i>consultar</i>)	766
3.1.5. El verb <i>reflexionar</i>	767
3.1.6. El verb <i>esperar</i>	767
3.2. Usos transitius	769
3.2.1. El verb <i>argumentar</i>	769
3.2.2. Els verbs <i>apel·lar</i> , <i>dictaminar</i> , <i>informar</i> , <i>recórrer</i> i <i>legislar</i>	770
3.2.3. Els verbs <i>contestar</i> , <i>discutir</i> , <i>protestar</i> i <i>qüestionar</i>	771
3.2.4. El verb <i>obviar</i>	772
3.2.5. Els verbs <i>permetre</i> i <i>impedir</i>	772
3.2.6. El verb <i>cessar</i>	773
3.2.7. El verb <i>empitjorar</i>	773
3.2.8. El verb <i>culminar</i>	774
3.2.9. Verbs intransitius amb complements que expressen distància, durada, preu o esforç, o pes	774
3.2.10. Els verbs dels àpats	776
4. Règims no exemplificats pel <i>Diccionari de la llengua catalana</i> (DLC)	777
4.1. Usos transitius	777
4.1.1. Complement directe humà	777
4.1.2. Complement directe no animat o no humà	779
4.1.3. Complement directe de verbs transitius i intransitius alhora	781
4.2. Usos intransitius	781
4.2.1. Complement de verbs transitius i intransitius alhora	781
4.2.2. Altres complements indirectes de verbs transitius	782
5. Règims sospitosos de calc	783
5.1. Usos pronominals d'alguns verbs	783
5.2. Règims preposicionals d'alguns verbs	783
5.3. Verbs amb calcs semàntics i sintàctics	784

6. Problemes en la coordinació de verbs	784
7. Bibliografia	785

XXI. L'ÚS D'ALGUNES PREPOSICIONS

<i>Sumari</i>	787
1. Introducció	789
2. Alguns usos de la preposició <i>a</i>	789
2.1. La preposició <i>a</i> davant del complement directe	789
2.1.1. Els pronoms personals tòpics	789
2.1.2. El complement directe al costat del subjecte	791
2.1.3. L'expressió <i>l'un a l'altre</i>	791
2.1.4. El segon terme d'una comparació	791
2.1.5. L'infinitiu dependent de <i>sentir</i> o <i>veure</i>	791
2.1.6. L'interrogatiu <i>qui</i>	792
2.1.7. Alguns relatius	793
2.1.8. Certs pronoms	794
2.1.9. Altres recursos per marcar el complement directe	796
2.1.10. Un SN que identifica la referència d'un pronom feble	797
2.2. La preposició <i>a</i> davant d'un infinitiu	798
2.2.1. L'infinitiu amb valor d'obligació o de necessitat	798
2.2.2. L'infinitiu amb valor condicional	799
2.3. La preposició <i>a</i> en l'expressió <i>com a</i>	801
2.4. La preposició <i>a</i> en l'expressió <i>*a que no ho saps!</i>	803
2.5. La preposició <i>a</i> en l'expressió « <i>al més + adverbi + possible</i> »	804
2.6. La preposició <i>a</i> en l'expressió « <i>a + adjectiu numeral cardinal + hora, dia, setmana, etc. + de</i> »	806
3. Alguns usos de la preposició <i>amb</i>	806
3.1. La preposició <i>amb</i> davant d'infinitiu	806
3.2. La preposició <i>amb</i> davant de la conjunció <i>que</i>	808
3.2.1. Genuïnitat de l'expressió <i>amb que</i>	808
3.2.2. L'expressió <i>amb que</i> amb valor condicional	808
3.3. Altres usos de la preposició <i>amb</i>	809
3.3.1. La preposició <i>amb</i> amb valor conjuntiu	809
3.3.2. L'expressió <i>amb això</i>	809
3.3.3. L'expressió <i>amb tot i això</i>	809
3.3.4. L'ús de la preposició <i>amb</i> per expressar direcció	809
4. Alguns usos de la preposició <i>de</i>	811
4.1. La preposició <i>de</i> davant d'infinitiu	811
4.1.1. L'infinitiu subjecte	811
4.1.2. L'infinitiu complement directe	811
4.1.3. L'infinitiu emfàtic	813
4.1.4. *L'infinitiu condicional	813
4.2. Substitució de la preposició <i>de</i> pel possessiu en algunes expressions	813
4.2.1. Les expressions <i>a malgrat de / a pesar de / a desgrat de</i>	813
4.2.2. L'expressions « <i>ser + participi passat + de + complement agent</i> »	813
4.2.3. El genitiu subjectiu i el genitiu objectiu	814
4.3. La preposició <i>de</i> i l'indefinit <i>altre</i>	815
4.3.1. Casos en què cal la preposició <i>de</i>	815
4.3.2. Casos en què cal l'article <i>un</i> i no la preposició <i>de</i>	816
4.3.3. Casos en què no s'usa l'article <i>un</i> i la preposició <i>de</i> a l'esquerra de <i>altre</i> és optativa	816

4.4.	Altres usos de la preposició <i>de</i>	817
4.4.1.	L'elisió de la preposició <i>de</i>	817
4.4.2.	Les expressions <i>-prou broma / prou, de broma</i>	818
5.	Alguns usos de la preposició <i>en</i>	819
5.1.	*La preposició <i>en</i> davant d'infinitiu amb valor causal	819
5.2.	La preposició <i>en</i> davant d'un adjectiu amb valor modal	820
6.	Qüestions sobre algunes preposicions tòniques i locucions prepositives	821
6.1.	Preposicions tòniques simples	821
6.1.1.	La preposició <i>via</i>	821
6.1.2.	*L'ús preposicional de <i>quan</i>	821
6.1.3.	La preposició <i>sense</i>	822
6.2.	La preposició tònica composta <i>fins a</i>	822
6.3.	Algunes locucions prepositives	822
6.3.1.	Les expressions <i>d'un a un i d'un en un</i>	822
6.3.2.	Locucions prepositives que són calcs d'altres llengües	823
6.3.3.	Les expressions <i>dins de i d'aquí a</i>	826
6.3.4.	Les expressions <i>a part, a part de, a banda i a banda de</i>	826
7.	Interferències entre preposicions	828
7.1.	Interferència entre <i>a i amb</i>	828
7.2.	Interferència entre <i>a i en</i>	829
7.3.	Interferència entre <i>a i per a</i>	829
7.4.	Interferència entre <i>amb i en</i>	830
7.5.	Interferència entre <i>a, amb i en</i>	830
7.6.	Interferència entre <i>a, amb, de i en</i>	831
7.7.	Interferència entre <i>a, amb, de i per a</i>	832
8.	Casos de coincidència de dues preposicions	832
8.1.	Preposició àtona + preposició àtona	832
8.1.1.	Ordre normal del contacte	832
8.1.2.	Contacte amb verb elidit	833
8.2.	Preposició àtona + preposició tònica	834
8.2.1.	Ordre normal del contacte	834
8.2.2.	Contacte amb verb elidit	835
8.3.	Preposició tònica + preposició àtona	835
8.4.	Preposició tònica + preposició tònica	835
9.	Alternatives a l'elisió de les preposicions àtones davant la conjunció <i>que</i>	836
10.	Remarques d'estil	836
11.	Bibliografia	837

XXII. LES PREPOSICIONS *PER* I *PER A*

Sumari	841	
1. Introducció	843	
1.1.	Enfocament de la qüestió	843
1.2.	Causes de la situació actual	844
1.3.	La teoria de Fabra	844
1.4.	Els continuadors de la teoria de Fabra	846
1.4.1.	Jeroni Marvà	846
1.4.2.	Antoni M. Badia i Margarit	847
1.4.3.	Francesc de Borja Moll	847
1.4.4.	El <i>Diccionari de la llengua catalana</i> d'Enciclopèdia Catalana	848
1.4.5.	Albert Jané	848
1.4.6.	Josep Ruaiç	849

1.5.	La teoria de Coromines	850
1.5.1.	Anàlisi de la teoria de Fabra	850
1.5.2.	La proposta de Coromines	852
1.6.	L'aportació de Solà a la teoria de Coromines	852
1.6.1.	Anàlisi de la normativa fabriana	852
1.6.2.	Concreció i defensa de la proposta de Coromines	854
1.7.	L'aportació d'Antoni M. Badia en la gramàtica de 1994	857
1.8.	L'aportació de Lluís López del Castillo	857
1.9.	L'aportació de la Direcció General de Política Lingüística de la Generalitat de Catalunya	858
1.10.	L'aportació de Rafel Torné	858
1.11.	L'aportació de Maria Josep Cuenca	859
2.	Usos de <i>per</i> i de <i>per a</i> unànimement acceptats o rebutjats	859
2.1.	Usos de <i>per</i> unànimement acceptats o rebutjats	859
2.1.1.	«Lloc per on»	859
2.1.2.	«Durants»	859
2.1.3.	Temporal distributiu	859
2.1.4.	Freqüència	859
2.1.5.	<i>Estar per</i>	860
2.1.6.	<i>Anar per</i>	860
2.1.7.	Causa	860
2.1.8.	Mitjà	860
2.1.9.	Complement agent	861
2.1.10.	Finalitat	861
2.1.11.	Manera	861
2.1.12.	Distributiu	862
2.1.13.	Predicatiu	862
2.1.14.	«Mirant a»	862
2.1.15.	«Una persona per una altra, una cosa per una altra»	862
2.1.16.	«Allò a favor de qui o de què»	862
2.1.17.	«Allò en consideració a qui o a què»	862
2.1.18.	Concessiu	863
2.1.19.	«Oposició, situació enfront d'una altra cosa i en correspondència amb aquesta»	863
2.1.20.	Nexe d'una comparació	863
2.1.21.	*«Imminència d'una acció»	863
2.1.22.	«Acció no feta encara»	863
2.1.23.	Introduint incisos	863
2.1.24.	Modal	863
2.1.25.	«Costum»	863
2.1.26.	Casos de règim	863
2.1.27.	Locucions i modismes	863
2.1.28.	<i>Per contra</i>	864
2.2.	Usos de <i>per a</i> unànimement acceptats o rebutjats	864
2.2.1.	«Direcció cap a un lloc»	864
2.2.2.	Destinació	864
3.	<i>Perquè</i> , <i>per què</i> i <i>per a què</i>	865
3.1.	Usos de <i>perquè</i>	865
3.1.1.	Conjunció causal	865
3.1.2.	Conjunció final	865
3.1.3.	Casos d'ambigüïtat entre l'ús causal i el final	865
3.1.4.	Cas d'ambigüïtat amb <i>perquè</i> causal segons l'entonació i la puntuació de la frase	865
3.1.5.	Substantivació de <i>perquè</i> causal	866

3.2.	Usos de <i>per què</i>	867
3.2.1.	Com a interrogativa	867
3.2.2.	« <i>Per</i> + relatiu fort»	868
3.3.	Usos de <i>per a què</i>	868
3.3.1.	Com a interrogativa	868
3.3.2.	« <i>Per a</i> + relatiu fort»	869
4.	Usos de <i>per</i> i <i>per a</i> sobre els quals hi ha discrepàncies	869
4.1.	L'exposició d'aquests casos	869
4.2.	Introducció d'adverbis	869
4.2.1.	«Direcció cap a un lloc»	869
4.2.2.	De temps	869
4.2.3.	Locucions amb sentit adverbial	870
4.3.	Introducció de sintagmes nominals	870
4.3.1.	«Moment concret en el futur»	870
4.3.2.	Categories lèxiques substantivades	870
4.3.3.	«Vocació, tendència»	870
4.3.4.	«Opinió»	870
4.3.5.	La passiva pronominal amb complement agent	870
4.4.	Introducció d'infinitius	870
4.4.1.	De destinació	870
4.4.2.	De finalitat, amb la preposició regida per un verb d'acció voluntària amb subjecte diferent del de l'infinitiu	872
4.4.3.	De posterioritat	872
4.4.4.	*Causal	872
4.4.5.	De conseqüència	873
4.4.6.	Condicional	873
4.5.	Introducció de la conjunció <i>quan</i>	873
5.	Casos de doble opció	873
5.1.	Per expressar significats diferents	873
5.2.	Per la dificultat de prescriure l'ús d'una de les dues preposicions	874
6.	Conclusions	874
7.	Bibliografia	875

Part quarta: BIBLIOGRAFIA DE CONSULTA

XXIII. BIBLIOGRAFIA DE CONSULTA

<i>Sumari</i>	883	
1. Introducció	885	
2. Criteris de composició de les referències de documents	885	
2.1.	El concepte de <i>referència</i>	886
2.2.	Classes de referències	887
2.3.	La disposició de les referències en el text	887
2.3.1.	Les llistes de referències	887
3.2.1.1.	Les llistes alfabètiques	888
3.2.1.2.	Les llistes cronològiques	891
3.2.1.3.	Les llistes temàtiques	892
2.3.2.	Les referències en nota	892
2.4.	Regles generals per a la composició de les referències	895
2.4.1.	L'organització de la informació segons la periodicitat de la publicació ..	895

2.4.1.1.	Les monografies	896
2.4.1.1.a)	Les monografies impreses	896
2.4.1.1.b)	Les monografies en línia	897
2.4.1.1.c)	Les monografies publicades en doble suport	898
2.4.1.2.	Els recursos continus i les publicacions en sèrie	900
2.4.1.2.a)	Les publicacions en sèrie impreses	900
2.4.1.2.b)	Les publicacions en sèrie en línia	901
2.4.1.2.c)	Les publicacions en sèrie en doble suport	902
2.4.2.	L'organització de la informació segons la classe de publicació	903
2.4.2.1.	Els llibres, els fullets i els fulls solts impresos	903
2.4.2.1.a)	Obres en general	903
2.4.2.1.b)	Normes legals	904
2.4.2.1.c)	Publicacions religioses	904
2.4.2.1.d)	Publicacions en sèrie	904
2.4.2.2.	Els materials cartogràfics	904
2.4.2.3.	Els manuscrits	906
2.4.2.4.	La música	907
2.4.2.5.	Els enregistraments sonors	908
2.4.2.6.	Els enregistraments audiovisuals	909
2.4.2.7.	Els materials gràfics	911
2.4.2.8.	Els fitxers informàtics (recursos electrònics)	912
2.4.2.9.	Els artefactes en tres dimensions i les reàlies	914
2.4.2.10.	Les microformes	915
2.4.2.11.	Les publicacions en sèrie	916
2.4.3.	La font d'informació	916
2.4.3.1.	Els llibres, els fullets i els fulls solts impresos	918
2.4.3.2.	Els materials cartogràfics	918
2.4.3.3.	Els manuscrits	918
2.4.3.4.	La música	918
2.4.3.5.	Els enregistraments sonors	918
2.4.3.6.	Els enregistraments audiovisuals	919
2.4.3.7.	Els materials gràfics	919
2.4.3.8.	Els fitxers informàtics	919
2.4.3.9.	Els artefactes en tres dimensions i les reàlies	919
2.4.3.10.	Les microformes	919
2.4.3.11.	Les publicacions en sèrie	920
2.4.4.	La llengua de redacció de les referències	920
2.4.4.1.	La llengua general de redacció	920
2.4.4.2.	La transliteració o romanització de la informació	920
2.4.5.	La puntuació de cada bloc d'informació	920
2.5.	La responsabilitat del document	925
2.5.1.	La responsabilitat en les monografies	925
2.5.1.1.	L'autoria personal	925
2.5.1.1.a)	L'autoria única	925
2.5.1.1.b)	L'autoria múltiple	927
2.5.1.1.c)	La designació de funció de la responsabilitat principal	927
2.5.1.2.	L'autoria col·lectiva	928
2.5.1.2.a)	Obres que emanen d'una sola entitat	928
2.5.1.2.b)	Obres de responsabilitat compartida	929
2.5.1.2.c)	Reculls o obres produïts sota la direcció d'un editor/ra literari/rària	930
2.5.1.2.d)	Obres de responsabilitat mixta	930
2.5.2.	La responsabilitat de la part en les monografies	930
2.5.3.	La responsabilitat en les publicacions en sèrie	931
2.5.4.	La responsabilitat de la part en les publicacions en sèrie	931

2.6.	La informació sobre el títol	931
2.6.1.	El títol de les monografies	931
2.6.1.1.	El títol propi en les monografies	931
2.6.1.2.	El títol paral·lels en les monografies	932
2.6.1.3.	La informació complementària del títol en les monografies	932
2.6.1.4.	La designació de material en les monografies	932
2.6.2.	El títol de les publicacions en sèrie	936
2.6.2.1.	El títol propi en les publicacions en sèrie	936
2.6.2.2.	El títol paral·lels en les publicacions en sèrie	937
2.6.2.3.	La informació complementària del títol en les publicacions en sèrie	937
2.6.2.4.	La designació de material en les publicacions en sèrie	937
2.6.3.	El títol de les parts d'obra	937
2.6.3.1.	El títol de la part en les monografies	937
2.6.3.2.	El títol de la part en les publicacions en sèrie	938
2.7.	La informació sobre l'edició	939
2.7.1.	L'edició en les monografies	939
2.7.1.1.	La menció de l'edició en les monografies	939
2.7.1.2.	Precisions relatives a l'edició	940
2.7.1.3.	La responsabilitat de l'edició en les monografies	940
2.7.2.	L'edició en les publicacions en sèrie	940
2.7.2.1.	La responsabilitat de l'edició en les publicacions en sèrie	940
2.7.2.2.	La menció de l'edició en les publicacions en sèrie	941
2.8.	La informació sobre dades específiques de material o tipus de publicació	941
2.8.1.	Les dades específiques de material en les monografies	941
2.8.2.	Les dades específiques de material en les publicacions en sèrie	941
2.8.2.1.	Les designacions estrictament materials	941
2.8.2.2.	Les designacions numèrica i/o alfabètica, cronològica o d'un altre tipus	941
2.8.3.	Termes relatius a les característiques de l'obra	942
2.9.	La informació sobre la publicació o distribució	942
2.9.1.	La publicació o distribució en les monografies	942
2.9.1.1.	El lloc de publicació o distribució en les monografies	943
2.9.1.2.	El nom dels editors o distribuïdors en les monografies	943
2.9.1.3.	La data de publicació o distribució en les monografies	945
2.9.2.	La publicació o distribució en les publicacions en sèrie	945
2.9.2.1.	El lloc de publicació o distribució en les publicacions en sèrie	946
2.9.2.2.	El nom dels editors o distribuïdors en les publicacions en sèrie	946
2.9.2.3.	La data de publicació o distribució en les publicacions en sèrie	946
2.9.3.	La publicació o distribució dels recursos electrònics per Internet	947
2.9.3.1.	L'adreça d'Internet	947
2.9.3.2.	La data de consulta	948
2.10.	La informació sobre la descripció física del document	949
2.10.1.	La descripció física en les monografies	949
2.10.1.1.	L'extensió dels documents en les monografies	949
2.10.1.2.	El material d'il·lustració en les monografies	951
2.10.1.3.	Les dimensions en les monografies	951
2.10.1.4.	El material d'acompanyament en les monografies	952
2.10.1.4.a)	La informació relativa a documents suplementaris	952
2.10.1.4.b)	La informació relativa a obres compostes de diversos tipus de material	952
2.10.2.	La descripció física en les publicacions en sèrie	952
2.10.2.1.	L'extensió dels documents en les publicacions en sèrie	952
2.10.2.2.	El material d'il·lustració en les publicacions en sèrie	953
2.10.2.3.	Les dimensions en les publicacions en sèrie	953
2.10.2.4.	El material d'acompanyament en les publicacions en sèrie	953

2.11.	La informació sobre la col·lecció	953
2.11.1.	El títol propi de la col·lecció	954
2.11.2.	La puntuació del títol de la col·lecció	954
2.11.3.	La numeració dins la col·lecció	954
2.11.4.	La informació sobre la subcol·lecció	954
2.12.	La informació complementària o addicional	954
2.12.1.	L'ordre de la informació	955
2.12.2.	Notes que esmenten altres edicions o altres obres	955
2.12.3.	Notes relatives a les reproduccions facsímil o fotocopiades	955
2.13.	La informació relativa al número normalitzat	955
2.13.1.	El número normalitzat en les monografies	955
2.13.2.	El número normalitzat en les publicacions en sèrie	956
3.	Manuais i formularis [→ CD-ROM]	956
4.	Reculls lexicogràfics generals monolingües [→ CD-ROM]	957
5.	Reculls lexicogràfics generals plurilingües [→ CD-ROM]	957
6.	Reculls lexicogràfics específics [→ CD-ROM]	957
7.	Vocabularis i diccionaris especialitzats [→ CD-ROM]	957
8.	Altres publicacions relacionades amb el llenguatge administratiu i jurídic [→ CD-ROM]	957
9.	Publicacions en sèrie [→ CD-ROM]	957
10.	Reculls bibliogràfics [→ CD-ROM]	957
11.	Altres publicacions [→ CD-ROM]	957
12.	Metacercadors lingüístics [→ CD-ROM]	957

Part cinquena: ÍNDEX ANALÍTIC

Índex analític	959
----------------------	-----

ÍNDEX GENERAL

Índex general	1053
<i>Curriculum dels autors</i>	1087

CD-ROM del «Manual d'estil»

APÈNDIX

<i>Portada</i>	1
<i>Pàgina de crèdits</i>	2
<i>Apèndix</i>	3
<i>Sumari</i>	5
<i>Pròleg a la quarta edició</i>	7
<i>Instruccions per al maneig de l'obra</i>	9
DEL CAPÍTOL VIII	11
Llibres de la Bíblia i abreviacions corresponents segons l'Associació Bíblica de Catalunya	13
Llibres de la Bíblia simbolitzats	13
Símbols dels llibres de la Bíblia	14

DEL CAPÍTOL IX	15
Termes físics, químics i matemàtics més usuals simbolitzats	17
Símbols físics, químics i matemàtics no alfabetzitzables	30
Símbols físics, químics i matemàtics encapçalats per lletres de l'alfabet llatí	31
Símbols físics, químics i matemàtics encapçalats per lletres gregues	42
Expressions abreujades més usuals	45
Abreviacions més usuals	55
DEL CAPÍTOL XVI	65
3. Qüestions de toponímia	67
3.6. Les comarques dels Països Catalans	67
Comarques dels Països Catalans i capitals de comarca	68
3.7. La toponímia municipal	73
Municipis dels Països Catalans	75
DEL CAPÍTOL XXIII	133
Bibliografia de consulta (llista d'obres)	135
Sumari	135
3. Manuals i formularis	137
3.1. Gramàtiques i manuals generals	137
3.2. Manuals d'estil i criteris estilístics generals	140
3.3. Manuals de correspondència	144
3.4. Manuals i formularis de llenguatge comercial	145
3.5. Manuals i formularis de llenguatge administratiu i jurídic	146
3.6. Manuals i criteris d'estil dels mitjans de comunicació	150
3.7. Publicacions relatives a l'occità (incloent-hi l'aranès)	151
3.8. Publicacions relatives a la llengua de signes catalana	151
4. Reculls lexicogràfics generals monolingües	152
5. Reculls lexicogràfics generals plurilingües	154
5.1. Afrikaans	154
5.2. Alemany	154
5.3. Anglès	154
5.4. Àrab	155
5.5. Basc	156
5.6. Coreà	156
5.7. Danès	156
5.8. Espanyol	156
5.9. Esperanto (llengua artificial)	157
5.10. Fang	157
5.11. Finès	157
5.12. Francès	157
5.13. Gal·lès	158
5.14. Grec clàssic	158
5.15. Hongarès	158
5.16. Iber	158
5.17. Indonessi	158
5.18. Interllingüa (llengua artificial)	158
5.19. Islandès	159
5.20. Italià	159
5.21. Japonès	159
5.22. Llatí	159
5.23. Neerlandès	159
5.24. Occità (incloent-hi l'aranès)	159
5.25. Polonès	160

5.26.	Portuguès i gallec	160	
5.27.	Romanès	160	
5.28.	Rus	160	
5.29.	Sànskrit	160	
5.30.	Siriàc	160	
5.31.	Suec	160	
5.32.	Urdú	161	
5.33.	Xinès	161	
6.	Reculls lexicogràfics específics		161
6.1.	Reculls d'abreviacions	161	
6.2.	Reculls d'argot	161	
6.3.	Reculls d'ús	161	
6.4.	Reculls de barbarismes i de dubtes	162	
6.5.	Reculls de fraseologia, de citacions i d'onomatopeies	162	
6.6.	Reculls de gentilicis i de noms de llengües	164	
6.7.	Reculls de paradigmes verbals	164	
6.8.	Reculls de sinònims i d'antònims, d'homònims i de parònims	165	
6.9.	Reculls dialectals	165	
6.10.	Reculls escolars	166	
6.11.	Reculls etimològics i històrics	167	
6.12.	Reculls ideològics	167	
6.13.	Reculls inversos	167	
6.14.	Reculls ortogràfics i de pronúncia	168	
6.15.	Reculls visuals	168	
6.16.	Altres reculls específics	168	
7.	Vocabularis i diccionaris especialitzats		169
7.1.	Administració	169	
7.2.	Agricultura, ramaderia i alimentació	170	
7.3.	Arts gràfiques	173	
7.4.	Automoció i trànsit	174	
7.5.	Banca, borsa, caixes d'estalvis i assegurances	175	
7.6.	Biologia	176	
7.7.	Botànica i jardineria	177	
7.8.	Comerç i economia en general	180	
7.9.	Construcció i habitatge	183	
7.10.	Dibuix, pintura, escultura, ceràmica i art en general	186	
7.11.	Dret i justícia	187	
7.12.	Ebenisteria, fusteria i indústria forestal	189	
7.13.	Ecologia i medi ambient	190	
7.14.	Electrodomèstics i aparells elèctrics en general	191	
7.15.	Empresa, publicitat i relacions públiques	192	
7.16.	Energies convencionals i energies alternatives	193	
7.17.	Ensenyament i pedagogia	193	
7.18.	Erotisme i sexualitat	194	
7.19.	Esplai, lleure, jocs i col·leccionisme	194	
7.20.	Esport	195	
7.21.	Etnologia i antropologia	200	
7.22.	Excursionisme, muntanyisme i espeleologia	201	
7.23.	Filosofia i teoria del coneixement	201	
7.24.	Física i enginyeria	202	
7.25.	Geologia i altres ciències del sòl	204	
7.26.	Heràldica i nobiliària	205	
7.27.	Història, arxivística i documentació	205	
7.28.	Indústria del paper i el cartó	206	
7.29.	Indústria del plàstic i el cautxú	206	
7.30.	Indústria tèxtil i de la pell	207	

7.31.	Informàtica i robòtica	208
7.32.	Lingüística i literatura	209
7.33.	Matemàtiques i estadística	211
7.34.	Medicina, sanitat i biologia humana	212
7.35.	Meteorologia	216
7.36.	Milícia, policia i bombers	217
7.37.	Mineria i indústria del metall i el vidre i joieria	218
7.38.	Mitjans de comunicació, fotografia, cinema i espectacles	218
7.39.	Música i dansa	219
7.40.	Nàutica i pesca	220
7.41.	Oficis i professions diversos	221
7.42.	Onomàstica	223
7.43.	Política	224
7.44.	Psicologia i psiquiatria	225
7.45.	Química, boquímica i farmàcia	225
7.46.	Religió i mitologia	228
7.47.	Restauració i cuina, hoteleria i turisme	228
7.48.	Sociologia i treball social, antropologia i demografia	230
7.49.	Toponímia, orografia i astronomia	231
7.50.	Transports, telecomunicacions i Internet	234
7.51.	Veterinària	236
7.52.	Zoologia	236
8.	Altres publicacions relacionades amb el llenguatge administratiu i jurídic	238
8.1.	Reculls de textos normatius	238
8.2.	Documents variis	241
9.	Publicacions en sèrie	241
10.	Reculls bibliogràfics	242
10.1.	Monografies	242
10.2.	Publicacions en sèrie	243
11.	Altres publicacions	243
12.	Metacercadors lingüístics	247
ÍNDEX ANALÍTIC		249
	Abreviacions emprades en el cas de l'índex	252
A		257
B		263
C		265
D		273
E		278
F		285
G		288
H		291
I		292
J		295
K		296
L		296
M		301
N		305
O		310
P		313
Q		323
R		324
S		329
T		335
U		339
V		340

W	341
X	341
Y	342
Z	342
ÍNDEX GENERAL	343
<i>Currículum dels autors</i>	377

DIFERÈNCIES

<i>Portada</i>	1
<i>Pàgina de crèdits</i>	2
<i>Sumari</i>	5
<i>Pròleg a la quarta edició</i>	7
DEL CAPÍTOL IV	9
§ 3.2.1.e	9
DEL CAPÍTOL VII	10
§ 1.4.3	10
§ 11.1.b	10
§ 15.2	11
§ 18	11
DEL CAPÍTOL VIII	12
§ 2.4.3.2	12
§ 3.3.6.5	15
§ 3.3.7.2	15
§ 3.3.9.7	19
§ 4	19
DEL CAPÍTOL IX	20
§ 4.7	20
§ 9	20
DEL CAPÍTOL XII	21
§ 2.6.2 (nota 42)	21
§ 3.3.7.2.e	21
§ 3.3.7.2.f	21
§ 5.1.t	21
DEL CAPÍTOL XIV	23
§ 5.2.5	23
DEL CAPÍTOL XV	24
§ 1 (nota)	24
§ 8	24
DEL CAPÍTOL XVI	25
§ 3.7.2 (pàg. 637 del llibre i 75-131 de l' <i>Apèndix.pdf</i> del CD-ROM), «Municipis dels Països Catalans»	25
DEL CAPÍTOL XVII	26
§ 3.7.4	26
DEL CAPÍTOL XVIII	27
§ 3.11 (nota 10)	27
§ 7	27

DEL CAPÍTOL XXIII	28	28
§ 2.6.1.1	28	
§ 3 a § 12 (pàg. 956-957 del llibre i 137-247 de l' <i>Apèndix.pdf</i> del CD-ROM), llista de bibliografia de consulta	28	28
DE L'«ÍNDEX ANALÍTIC»	29	29
Pàg. 961-1052 del llibre i 249-342 de l' <i>Apèndix.pdf</i> del CD-ROM	29	
DE L'«ÍNDEX GENERAL»	30	30
Pàg. 1055-1086 del llibre i 344-376 de l' <i>Apèndix.pdf</i> del CD-ROM	30	